

Vocabulário do Afeto



PUC Minas

2018

FICHA CATALOGRÁFICA

Elaborada pela Biblioteca da Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

V872 Vocabulário do afeto [recurso eletrônico] / organizadora: Arabie Bezri
Hermont. Belo Horizonte: PUC-MG, 2019.
E-book (24 p.)

ISBN: 978-85-8239-107-5

1. Linguística - Etimologia. 2. Lexicologia. 3. Gramática - Morfologia. 4.
Extensão universitária - Pesquisa. 5. Leitura - Dicionários. 6. Escrita -
Dicionários. I. Hermont, Arabie Bezri. II. Pontifícia Universidade Católica de
Minas Gerais. Curso de Letras. III. Título.

CDU: 801.3

Prefácio

No 6º período do curso de Letras, da PUC Minas, cursamos a disciplina: “Estudos Linguísticos: Morfologia e Léxico”, na qual tratamos o léxico, o conjunto de palavras existente em um determinado idioma, sob as abordagens da lexicologia e da lexicografia. Há, nessa disciplina, um estudo voltado aos processos de significação, de organização e do funcionamento das unidades linguísticas no plano da palavra e de seu funcionamento no enunciado.

Orientados pela professora Arabie Bezri Hermont, nossa mentora, foi desenvolvido este dicionário como uma atividade específica de práticas de extensão, às quais a disciplina é vinculada. Tal tarefa nos propiciou uma vivência duplamente nova: a de elaborar um dicionário e a de desenvolver a atividade com indivíduos com deficiência intelectual atendidos em um projeto de ensino e de aprendizagem de leitura e escrita.

Os dicionários trazem o conjunto de unidades léxicas de uma língua ou vocábulos de grupos de indivíduos em determinada época, movimento, região. Segundo a Academia Brasileira de Letras, lexicologia é a ciência que estuda e descreve o léxico de uma língua e lexicografia é a arte de fazer um dicionário. Dessa forma, a lexicologia é a parte da linguística que estuda o vocábulo quanto ao seu significado, constituição mórfica e variações flexionais, sua classificação formal ou semântica em relação a outros vocábulos da mesma língua, ou comparados com os de outra língua, em perspectiva sincrônica ou diacrônica. Já a lexicografia é voltada ao estudo científico e analítico das técnicas de elaboração dos dicionários.

Inseridos nesse contexto, elaboramos um dicionário com verbetes pesquisados na turma de indivíduos atendidos no “Projeto Aprendizagem da leitura e da escrita por parte de adultos com deficiência intelectual”. Os assuntos tratados no dicionário se voltaram a temas como esportes, profissões, animais, brincadeiras, aniversário, instrumentos musicais, sentimentos e emoções. A turma do sexto período foi dividida em seis grupos e cada um dedicou-se a um tema.

Em dias e horários estipulados pela professora, cada grupo foi à oficina de leitura e escrita para adultos com deficiência intelectual e criou um ambiente pedagógico, com o auxílio das monitoras do projeto, para a coleta das definições de vários verbetes. Todas as definições foram dadas pelos adultos com deficiência intelectual e necessidades especiais, participantes do grupo formado pelo projeto “Aprendizagem da leitura e da escrita por parte de adultos com deficiência intelectual”, além de quatro que foram escritos pelas monitoras.

Em meio a conversas informais, em que alunos do sexto período tinham liberdade para se expressar, algumas palavras foram pronunciadas com intuito de receber, dos integrantes do projeto, uma definição.

Como impacto desse projeto de extensão, ministrado pela professora Arabie Bezri Hermont, verificamos o desenvolvimento linguístico das pessoas com deficiência intelectual, parte dos integrantes do projeto. Ao elaborarmos o dicionário deparamo-nos com situações inesperadas. As definições de cada palavra ultrapassaram as trazidas por dicionários tradicionais, o que nos enriqueceu pessoalmente, pois todas vieram carregadas de sentimentos, emoções e histórias. Há verbetes muito pessoais, particulares, que nada pode, de fato, defini-los. É necessário vivê-las e senti-las. Algumas definições são pura poesia!

Assim sendo, convidamos você leitor, a viver e a sentir um mundo repleto de emoções, trazido aqui, por esses participantes do projeto.

Toda palavra é velha
Toda palavra é repetida
Toda palavra é séria
Se seriamente dita
Toda palavra é vida
Quando a palavra é corte
Toda palavra é morte
Se esconde a ferida
Toda palavra é arte
Principalmente as mentiras
Toda palavra é combate
E toda palavra é vítima.
Todo dicionário é incompleto
Toda palavra viva
Toda gramática assassina
E todo texto travessia.

Texto de Thaís Cristina de Assis e poema de Henrique Nicolas Santos.

Professora da disciplina Estudos Linguísticos: morfologia e léxico (ligada a práticas extensionistas) e Coordenadora do Projeto Aprendizagem da leitura e da escrita por parte de adultos com deficiência intelectual:

Arabie Bezri Hermont

Alunos e alunas do sexto período do Curso de Letras PUC Minas, matriculados(as) na disciplina Estudos Linguísticos: morfologia e léxico, e que foram participantes do projeto:

Amanda Machado Viana
Ana Beatriz de Andrade Pacheco Duarte
Ana Luisa Munaier Silva
Andrea Amormino da Silva
Carolina Coelho Francisco Rosa
Clarice Eulália Cunha de Carvalho
Clarice Reis da Silva
Claudia Cristiane Albano Alves
Daniel Bruno Oliveira Alves de Assis
Filippe Estevan Barbosa
Gabriella Alves de Carvalho
Gislene de Oliveira Torres
Henrique Nicolas Santos
Karime Moreira Moyses
Lucia Fernandes da Silva
Luiza Martins Oliveira Pereira de Lyra
Maria Olintha Drumond de Ávila Melo
Matheus Fabiano Trindade Garofalo
Nayara Ariadina Nonato
Nayara Kelly Ferreira dos Santos
Priscila Midori Ueno
Rúbia Guerra Resende
Sarah Fraga de Oliveira
Sarah Lima Oliveira
Thaís Cristina de Assis

Alunos e alunas atendidos(as) no Projeto “Aprendizagem da leitura e da escrita por parte de adultos com deficiência intelectual”:

André de Oliveira Azevedo
Angélica Neves Carvalho de Machado
Felipe Thomaz de Miranda
Gabriel Figueiredo Loureiro
João Marcos
Joel Jácomo Moreira de Abreu
Larissa Cadette de Sousa
Paloma Stephanie da Silva Eugenio
Poscynton Carvalho Fernandes
Rodrigo Charles Sebastião
Sander Samuel Costa
Stanley Kevin dos Chagas Silva
Thais Muniz
Thaiza Ude Marques Martins
Wallace Geraldo Michette

Monitoras do projeto:

Ana Beatriz Assis de Carvalho Silva
Luciana Carla das Graças Casagrande
Mariana Queiroga Gomes
Regina Mara Silvério

Organização:

Arabie Bezri Hermont

Diagramação:

Daniel Bruno Oliveira Alves de Assis

Título: Professora Márcia Marques de Moraes

Profissões

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

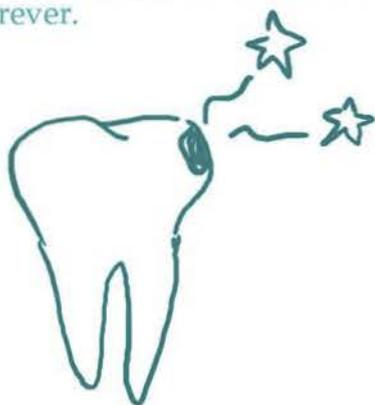
LSYVHTBWXZRNIOCEYLRDNQITJBSRPHUQZDEL
MUNQGYVYUBCORLHRJYTBSPCRFHUQZDEL
ZGYPHBDXWZRWNIOCEYLRDNQITJBSRPHUQZDEL
TPTJWBMLVUESSH
CYRWQUNHMLVUESSH
MRHDLNOSX
JG
EY
X
Z
A
P
WB
FN
H
B
O
A
FM
J
D
D
U
G
Q
R
P
O
C
N
T
V
M
Q
W
R
S
X
T
V
U
Z
W
X
Y

Profissões

Bombeiro: 1. Apaga o fogo. 2. Tem caminhão grande e vermelho que tem uma coisa que parece uma escada.

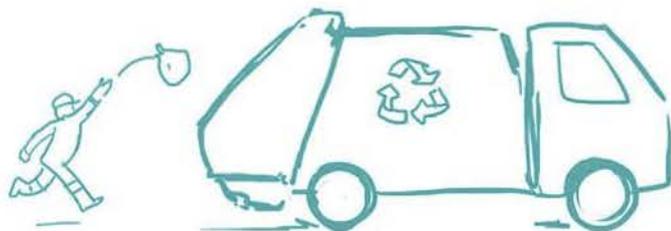
Dentista: 1. Cuida da dor do dente.

Professora: 1. Ensina todo mundo fazer a prova/o curso/o Enem. 2. Ensina a ler e escrever.



Policial: 1. Prende todas as pessoas que vendem drogas e quem é chato também.

Lixeiro: 1. Tira o lixo das casas das pessoas. 2. Tem o caminhão em que se coloca o lixo.



Aniversário

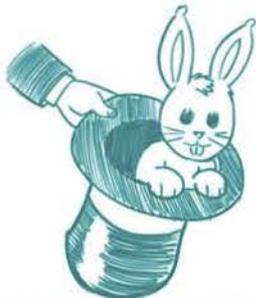
Q F M X M T U N Q Y V L Y B C D R J Q V J B P C R F H Q Z P L
L S Y V H F B R D X W Z R X U B C D R J Q V J B P C R F H Q Z P L
A G G Y P T O J W B M L V U E Z T P J Q L
V T C R W Q N L V U S H U I Y
Z A M H D C L X X Z X H J
B G D I Y E G J
P B F N O A N M L
P D O U M
Q R Q C S S T T U
V R V U
Z W W X X Y

Aniversário

Abrço: 1. É demonstrar amor. 2. Carinho. 3. É felicidade. 4. É normal.

Aniversário: 1. Coisa de criança. 2. Cantar parabéns. 3. Não é chato. 4. Não pode faltar bolo de chocolate. 5. "A festa é legal, mas ficar velho é ruim."

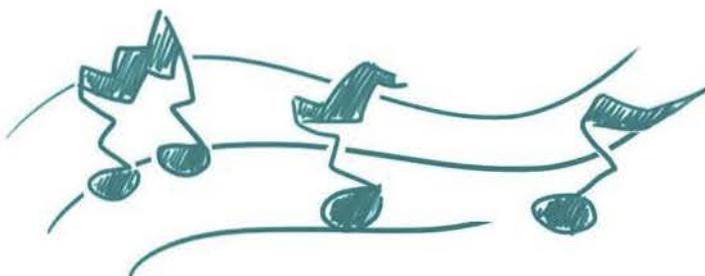
Brincadeiras: 1. Tem que ter na festa. 2. Algo divertido. 3. Não pode ter palhaço. 4. É bom ter mágico.



Comida: 1. Tem que ter comida em uma festa. 2. Não pode faltar.

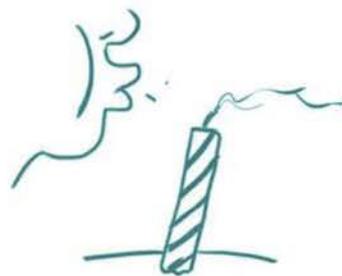
Festa: 1. Ganhar presente. 2. Ouvir música. 3. Tem balão e enfeites. 4. Tem comida, bolo, doce, coxinha e Coca-Cola.

Música: 1. Faz barulho. 2. Às vezes é bom, às vezes é ruim.



Presente: 1. Aquilo que a gente ganha. 2. É surpresa. 3. É ganhar roupa, tablete, perfume, boneca, carrinho, celular.

Vela: 1. É soprar depois de cantar parabéns. 2. É fazer pedido.



Brincadeiras

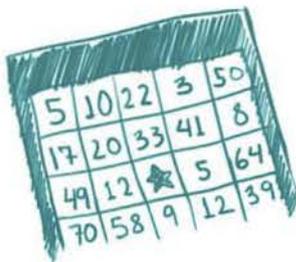
Q B F J
D S T U
V K
L S Y V M T U N Q G Y V Y U B C O R J V J B P S F H Q Z P L
P G H B D X Z R N I O C W L H R J Q I J B P S F H Q Z P L
Z T O J W B M L V U S M H
C Y R W Q U H M O F V Z
Q M H D L S X T G U
V G I Y E I
Z P V C B F N X Y
A O H J
B D D A F M J
Q S U G
R P Q C N S T L
V O M
Q W R S X T U
V R S T U
Z W X Y

Brincadeiras

Adulto: 1. Alguém que já cresceu. 2. Quem tem mais de 18 anos. 3. Quem estuda, trabalha e que tem força.

Bicicleta: 1. Para andar. 2. De ferro, com banco, sem motor e com duas rodas.

Bingo: 1. É quando você ganha presente por causa dos números.



Bola: 1. É chutar. 2. É fazer o gol.

Brincar: 1. É ficar feliz. 2. É ficar com preguiça. 3. Tem que ter cor e número. 4. Tem que ter corda de pular.

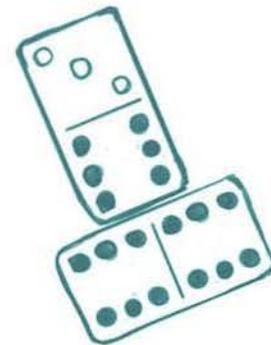
Criança: 1. Alguém que tem pai e mãe. 2. Pode brincar e não pode namorar.



Dama: 1. Peças. 2. Duas pessoas.

Dançar: 1. Fazer movimentos com o corpo. 2. Dançar MC Kevinho. 3. A pessoa pode imitar a música. 4. Pode dançar de um ou de dois.

Dominó: 1. Colocar na cor igual.



Força: 1. É escrever a palavra toda para ganhar. 2. Duas pessoas têm que jogar.

Futebol: 1. Computadores. 2. FIFA. 3. Bola no campo de quatro ou cinco pessoas. 4. Sempre tem que ter um parceiro. 5. Dois gols, goleiro onde fica o gol.

Ganhar: 1. Quem ganha. 2. Quem perde. 3. Quem grita leva a melhor.



Brincadeiras

Jogo de vara (vareta): 1. Cores. 2. Tem que tirar uma. 3. Preto que vale mais.

Luta: 1. Bater. 2. Sangue. 3. Porrada no jogo de mentira.

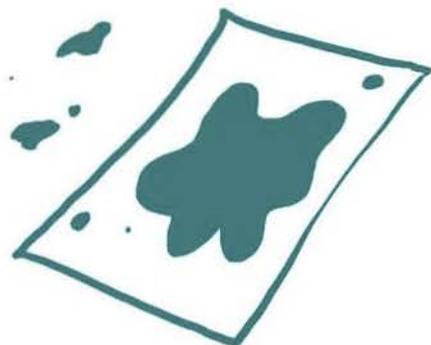
Memória: 1. Quando você faz par e ganha de todo mundo.



Namorar: 1. Ter amor. 2. Ter coração. 3. Comprar aliança. 4. Flor, chocolate e ursinho de pelúcia.

Perder: 1. É não jogar. 2. É ficar triste. 3. Ficar nervoso.

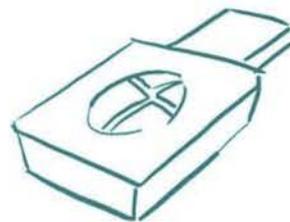
Pintar: 1. Colocar tinta no papel.



Prêmio: 1. É troféu. 2. É medalha de várias cores. 3. É quem ganha.

Televisão: 1. Filme. 2. Escolher canais. 3. Tem controle. 4. Assistir futebol. 5. Jogar.

Xbox One: 1. Jogo pendrive. 2. GTA. 3. Pode inventar. 4. Pode criar. 5. Pode ser online.



Esportes

Futebol: 1. Treino de zig zag. 2. Onde tem briga e (um) mata o outro.

Estádio: 1. Arquibancada. 2. Um monte de cadeira pra sentar. 3. Lugar de marcar pênalti.

Jogador: 1. É o que joga a bola. 2. Marcador. 3. Defesa. 4. Atacante, ele que dá chapéu e marca o gol. O outro vai "dibrar", dar carrinho para esse pegar a bola, tocar a cruzar a bola com a cabeça 'pro' gol. 5. De queimada, peteca...



Lutador: 1. Ele vai dar soco no nariz. 2. De Muay Thai. 3. No tatami dá um soco no outro.

Goleiro: 1. Defende. 2. Faz o Gol e não deixa o adversário com a bola entrar no gol. 3. Ele que defende 'pra' baixo e pra cima. 4. Ele pega a bola das pessoas que marcam o gol, então as pessoas não marcam o gol. 5. É o que cai para pegar a bola.



Natação: 1. Crau. 2. É bom. 3. Esporte também.

Nadar: 1. Piscina, água. 2. Pessoa que vai correr e nadar.

Piscina: 1. Parece um metro, mais grande, mais fundo e mais raso. 2. 'Pra' nadar, de peito, de crau, de cabeça. 3. 6 0 metros.



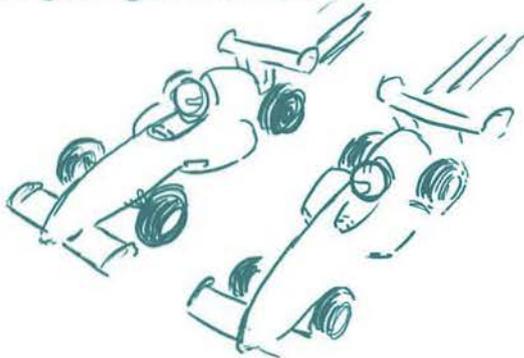
Esportes

Vôlei: 1. Quando você corre e saca a bola. 2. Jogar bola um no outro.

Quadra: 1. Lugar que tem banco. 2. Onde tem linha branca no chão.

Basquete: 1. Jogar bola 'pra' cima e acertar na cesta. 2. Pular para ganhar ponto.

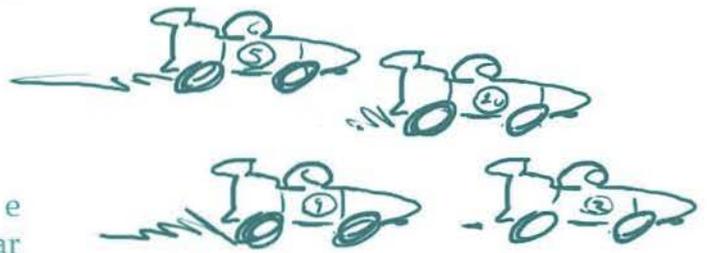
Empate: 1. Empate é a pessoa ganhar e perder ao mesmo tempo. 2. Ganha dois carros juntos. 3. Colocar bandeira pra ver quem ganha. 4. 2x2, 1x1.



Vitória: 1. Gol. 2. Ganhar medalha. 3. Vencer.

Derrota: 1. Quando não ganha.

Fórmula 1: 1. Corrida de esporte. 2. Corrida de mecânico, com carro. 3. Corridas na China. 4. Tem vários carros.



Juíz: 1. O juíz "róba". 2. O juíz dá cartão amarelo e cartão vermelho em quem é expulso. Aí começa no campo de futebol a briga. 3. Bandeirinha.

Goleiro: 1. Quem defende. 2. Não deixa o adversário fazer gol. 3. Quem usa luva. 4. Quem cai pra pegar a bola. 5. Quem fica perto da arquibancada.

Copa do Mundo: 1. Brasil. 2. Brasil X Estados Unidos. 3. É tipo uma competição. Aí você ganha o troféu de quem é o melhor time. 4. Taça. 5. Vitória.



Esportes

Competição: 1. É 'pra' ganhar troféu de melhor do mundo. 2. Taça.

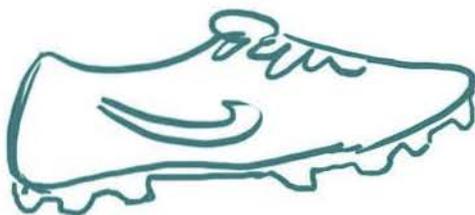
Olimpiadas: 1. Corrida. 2. Salto. 3. Treinar 'pra' ganhar medalha. 4. 'Pra' aparecer em capa de revista.

Corrida: 1. Corre pra frente e 'pra' trás, um ganha, outro perde.



Clássico: 1. Galo X América 2. Argentina X Brasil

Chuteira: 1. Sapato 'pra' chutar bola.

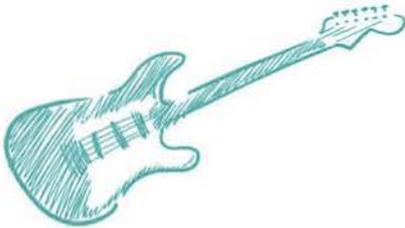


MÚSICA

Bateria: 1. Toca. 2. Faz barulho.

Gospel: 1. Louvar um Deus. 2. Cantar um Deus. 3. Deus vem para destruir o Diabo. 4. Sofrer muito. 5. Importante para o mundo inteiro. 6. Romântico.

Guitarra: 1. Toca. 2. Som alto.



Música: 1. A música é um sentimento que olha os outros. 2. As pessoas se olham. 3. As pessoas tocam música para quem elas gostam. 4. É um som.

Pandeiro: 1. Toca samba.

Piano: 1. Música calma. 2. É aquilo que coloca papel e toca devagarzinho.



Pop: 1. Lady Gaga.

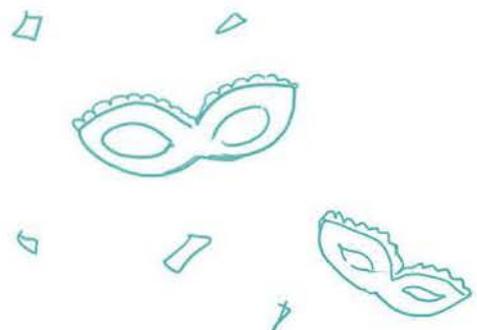
Violão: 1. Toca. 2. Faz dó, ré, mi, fá, só, lá, si, dó

Rock: 1. Coloca topete. 2. Caveira. 3. Usa guitarra.



Sertanejo: 1. Cantar para as pessoas e dançar. 2. O fã fica correndo atrás do cantor para conseguir autógrafo no caderno. 3. Sucesso. 4. Sertanejo toca violão. 5. Chorar. 5. Sertanejo é triste.

Samba: 1. É um carnaval. 2. É bom.

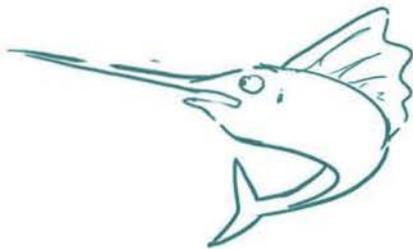


Natureza

Galinha: 1. Macho/fêmea. 2. Bota o ovo.

Formiga: 1. Pica a gente; 2. Bicho que voa. 3. Parece um Power Ranger. 4. Ela fica pinicando. 5. Dengue.

Peixe: 1. Tubarão branco/preto. 2. Peixe espada. 3. Baleia.



Cachorro: 1. Late. 2. Pastor alemão (policia). 3. Não fala, ele guia. 4. Ajuda as pessoa. 5. Cachorrada.

Político: 1. Faz usar o poder de Cristo. 2. Usa dinheiro e poder. 3. Apocalipse. 4. Anti-cristo.



A C H
Q B F J
S
D
P
G T
U
L

Sentimentos

Z P W O N X M Y

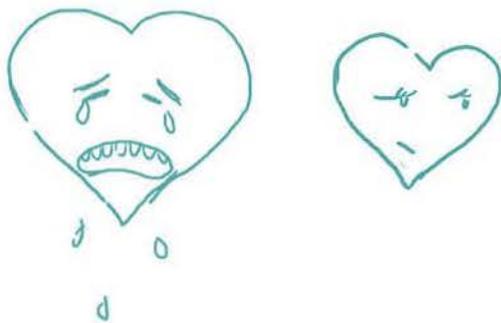
Q S
R T U
V I
Z W C E X Y
A H J
B F
D G
P N L
O M

Q S
R T U
V
Z W X Y

Sentimentos

Amor: 1. É olhar para a garota e ficar assim... Travado. 2. É o que a pessoa sente com a coisa que ela gosta. 3. É coisa boa, é amigo, é coisa doce. 4. O amor é complicado. 5. É fazer coração no papel e mostrar pra menina. 6. Amor é ligar para ela; marcar de passear; ir ao cinema; ver filme; comprar anel de compromisso; marcar igreja para casar; marcar festa de casamento e viajar junto para Paris, França ou Itália.

Ciúme: 1. É amor. 2. Uma amiga que não gosta de você. 3. É ficar triste porque minha mãe tem uma afilhada. 4. Uma amiga que não gosta do cara.



Felicidade: 1. É ir para a balada. 2. É ajudar as pessoas. 3. Beijar as pessoas. 4. É namorar e casar. 5. Minha mãe e minha filha me deixam feliz. 6. Fico feliz quando fico forte. 7. Ser feliz é feliz. 8. Eu fico feliz quando ajudo as pessoas. 9. Abraçar mamãe. 10. Tocar teclado. 11. Felicidade é ajudar meu pai a jogar videogame com ele. 12. Felicidade é quando você vê uma garota e ela se relaciona com você. 13. É quando o Galo marca gol. 14. Fico feliz tomando banho. 15. Fico sentindo coisa boa quando tenho amiga, flor rosa, doce.

Saudade: 1. É quando você conversa com uma pessoa, aí a pessoa vira e o seu coração quebra. 2. É sentir falta.



Sentimentos

Tristeza: 1. Eu não sei, sou só feliz. 2. Tristeza é ficar bravo e chorar, chorar, chorar, até amanhã. 3. Se a pessoa toma um fora porque ela gosta de outra pessoa. 4. Sentindo ciúme e inveja porque quer a menina só pra ele. 5. Bater no pai e na mãe e isso não pode. 6. Estar com fome ou com dor de barriga. 7. Quando eu brigo com meu filho, "eu falo comporta!". 8. Quando a garota não gosta dele. 9. Quando faz coisas que não pode fazer. 10. Não poder ficar na rua, nem falar palavrão. 11. Quando chove, o céu escuro é triste. 12. Quando fica quieto num canto. 13. Tristeza é sonho triste, levar uma surra da mãe, ver um rato, pensamento ruim. Bater nos outros é feio. 14. Tristeza é quando acha uma pessoa feia.

Raiva: 1- É quando você sente dor. 2. Ficar bravo. 3. O que sente quando no jogo tem um juiz ladrão. 4. Choro quando fico bravo e isso é triste.

Medo: 1. É quando você está quieto na sua, aí vem alguém andando vê um bicho e se assusta.

Raiva: 1- É quando você sente dor. 2. Ficar bravo. 3. O que sente quando no jogo tem um juiz ladrão. 4. Choro quando fico bravo e isso é triste.

Medo: 1. É quando você está quieto na sua, aí vem alguém andando vê um bicho e se assusta.





Aprendizagem de Leitura e Escrita
por parte de adultos com **Deficiência Intelectual**

Pró-reitoria de Extensão PUC Minas



2019